



UniversalBrush

Robert Bosch Power Tools GmbH
70538 Stuttgart
GERMANY

www.bosch-pt.com

1 609 92A 8CW (2023.04) DOC / 48



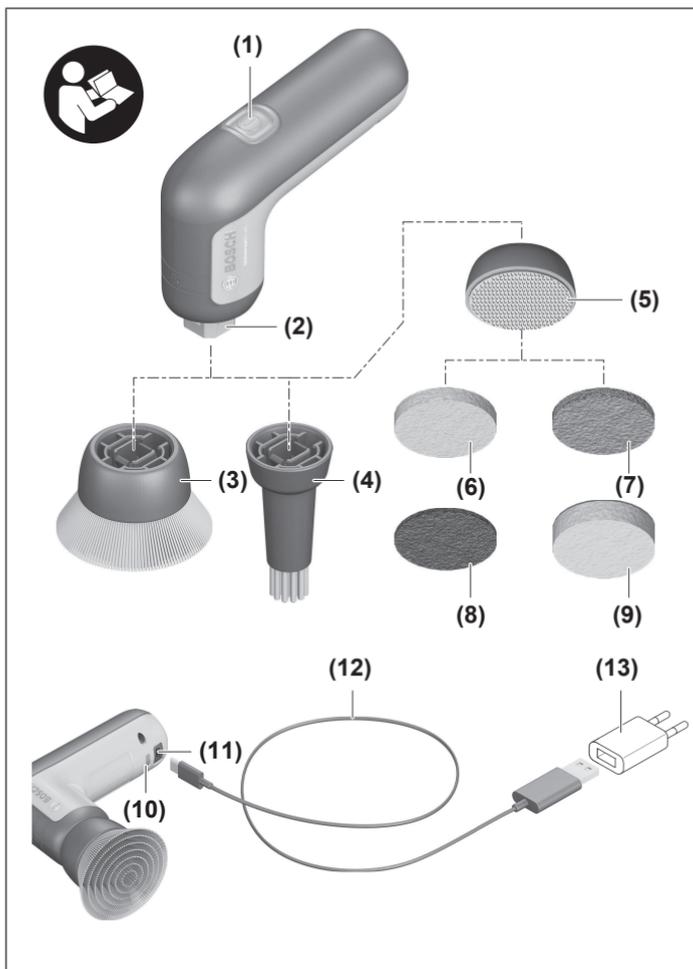
1 609 92A 8CW



- en Original instructions
- zh 正本使用说明书
- zh 原始使用說明書
- ko 사용 설명서 원본



English	Page	4
中文	页	15
繁體中文	頁	26
한국어	페이지	37



English

Safety Instructions

General Power Tool Safety Warnings

⚠ WARNING Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

- ▶ **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- ▶ **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- ▶ **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

- ▶ **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- ▶ **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- ▶ **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- ▶ **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- ▶ **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

- ▶ **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety

- ▶ **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- ▶ **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- ▶ **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- ▶ **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- ▶ **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- ▶ **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- ▶ **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- ▶ **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

Power tool use and care

- ▶ **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- ▶ **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- ▶ **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing ac-**

cessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

- ▶ **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- ▶ **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- ▶ **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- ▶ **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- ▶ **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

Battery tool use and care

- ▶ **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- ▶ **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- ▶ **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- ▶ **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- ▶ **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- ▶ **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130°C may cause explosion.

- ▶ **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

Service

- ▶ **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- ▶ **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

Safety Instructions for Brushes

- ▶ **Do not immerse the power tool in water.** Water entering a power tool increases the risk of electric shock.
- ▶ **Do not use accessories which have not been specifically designed and recommended for this power tool by the manufacturer.** The mere fact that the accessory can be attached to your power tool does not guarantee safe operation.
- ▶ **The permitted speed of the application tool must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool.** If accessories run faster than their rated speed, they may break and fly off.
- ▶ **Always wait until the power tool has come to a complete stop before placing it down.**



Protect the power tool against heat, e.g. against continuous intense sunlight, fire, water, and moisture. There is a risk of explosion.

- ▶ **Do not use chemicals, undiluted acids, bleaches, cleaning agents containing chlorine etc. when cleaning.** This could damage the surfaces being cleaned. First, test for tolerance on an inconspicuous area.
- ▶ **Read all instructions on cleaning agents before using them on hot surfaces.** Contact with hot surfaces can cause cleaning agents to ignite or produce harmful vapours.

Product Description and Specifications

Intended Use

The power tool is intended for the wet brushing of surfaces in indoor and outdoor areas. It is particularly suited for cleaning joints and tiles in the bathroom. The power tool is intended only for household and domestic use.

Product Features

The numbering of the product features refers to the diagram of the power tool on the graphics page.

- (1) On/off switch
- (2) Holder for cleaning pads
- (3) Brush^{a)}
- (4) Detailed brush^{a)}
- (5) Pad holder with climbing hook^{a)}
- (6) Blue microfibre non-scratch pad^{a)}
- (7) Green kitchen pad^{a)}
- (8) Brown, abrasive heavy-duty pad^{a)}
- (9) White eraser melamin pad^{a)}
- (10) Battery charge indicator
- (11) Micro USB port
- (12) Micro USB cable
- (13) Power supply^{b)} (country-specific)

- a) **Accessories shown or described are not included with the product as standard. You can find the complete selection of accessories in our accessories range.**
- b) **Commercially available (not included in the scope of delivery)**

Technical Data

Cordless brush		UniversalBrush	UniversalBrush
Article number		3 603 CE0 000	3 603 CE0 002
Rated voltage	V [~]	3.6	3.6
No-load speed n_0	min ⁻¹	215	215
Weight according to EPTA-Procedure 01:2014	kg	0.33	0.33
Protection rating		IP X5 ^{A)} Protection against water jets from all directions	IP X5 ^{A)} Protection against water jets from all directions

Cordless brush		UniversalBrush	UniversalBrush
Recommended ambient temperature during charging	°C	0 to +45	0 to +45
Permitted ambient temperature during operation ^{B)} and during storage	°C	-5 to +50	-5 to +50
Recommended power supply		2 609 120 7..	2 609 120 7..
Rechargeable battery		Li-ion	Li-ion
Max. capacity	Ah	1.5	2.0
Energy	Wh	5.4	7.2
Number of battery cells		1	1

A) including USB port

B) Limited performance at temperatures < 0 °C

Additional technical data can be found at: <http://www.bosch-do-it.com/ecodesign>

Rechargeable battery

Charging the battery

- ▶ For charging, use the recommended USB power supply unit or a power supply unit with 5 V and at least 1.0 A. Observe the operating manual of the USB power supply unit.
Recommended power supply unit: See "Technical Data" section.
- ▶ **Pay attention to the mains voltage.** The voltage of the power source must match the voltage specified on the rating plate of the power adaptor. Power adaptors marked with 230 V can also be operated with 220 V.

Note: Lithium-ion rechargeable batteries are supplied partially charged according to international transport regulations. To ensure full rechargeable battery capacity, fully charge the rechargeable battery before using your tool for the first time.

- Use a USB cable to connect the power tool to the power supply.
- Plug the power supply into a plug socket.

The charging process will begin. The battery charge indicator lights up green. When the battery is fully charged, the battery charge indicator goes out.

If you are not planning to use the power tool again soon, disconnect it from the power supply.

The power tool must not be used during the charging process.

Assembly

Choosing the cleaning adapter

- Choose the cleaning adapter based on the intended use (see "Recommended Applications (Cleaning Examples)", page 10).
Incorrect use of a cleaning adapter can result in damage to the surface to be cleaned (see "Recommended Applications (Surface Material)", page 11). First, test the cleaning adapter on an inconspicuous area.

Recommended Applications (Cleaning Examples)

Brush (3)

(heavy-duty cleaning work)

- Washbasins, tiles and tile joints in bathrooms and kitchens
- Tyre rims, patio furniture, tile joints in outdoor areas

Detailed brush (4)

(cleaning work in hard-to-reach areas)

- Corners and profiles

Pad holder (5) with microfibre pad (6) (blue)

(cleaning without leaving scratches)

- Pots, pans, sinks, hobs, kitchen appliances
- Fittings in bathrooms and kitchens
- Glass surfaces
- External surfaces of barbecues

Pad holder (5) with kitchen pad (7) (green)

(adherent impurities)

- Pots, pans, kitchen surfaces

Pad holder (5) with heavy-duty pad (8) (brown)

(burnt-in impurities)

- Baking trays, uncoated cooking utensils
- Ovens

Pad holder (5) with eraser melamin pad (9) (white)

(cleaning hard surfaces)

– *Suitable for:*

Worktops, glass surfaces, floors, skirting boards, doors, shoes

– *Not suitable for:*

Surfaces made from wood, copper or stainless steel, non-stick coatings, car paints

Recommended Applications (Surface Material)

Surface material	Cleaning adapter				
	Brush (3) Detailed brush (4)	Microfibre pad (6) (blue)	Kitchen pad (7) (green)	Heavy-duty pad (8) (brown)	Eraser melamin pad (9) (white)
Hard surfaces	●	○	–	–	●
Coated surfaces	○	○	–	–	●
Fabrics	●	–	–	–	○
Cast iron	–	○	●	●	–
Ceramic, porcelain	●	○	○	–	–
Aluminium, metal	●	○	–	–	–
Plastic, laminate	●	●	–	–	○
Glass	–	●	○ (Only tempered glass)	–	●
Paint, rust	–	–	○	●	–

● = ideally suited; ○ = conditionally suited; – = not suited

Changing the cleaning adapter

- Pull the fitted cleaning adapter (brush (3), detailed brush (4) or pad holder (5) with a suitable pad) firmly from the holder (2).
- Insert the required cleaning adapter into the holder (2), until it audibly clicks into place.

Changing the pad

The pad holder (5) is fitted with climbing hooks, allowing individual pads ((6). (7). (8) or (9)) to be fastened quickly and simply.

- To remove a pad, lift it from the side and pull it off the pad holder (5).
- Remove dirt and dust from the pad holder (5), e.g. with a paintbrush, before attaching a new pad.
- Press the pad firmly against the bottom side of the pad holder (5).

Operation

Starting Operation

Switching On/Off

- To **switch on** the power tool, press the on/off switch (1).
- To **switch off** the power tool, press the on/off switch (1) again.

Working Advice

The cleaning performance is primarily determined by the choice of cleaning adapter and the contact pressure.

Only cleaning adapters in perfect condition will deliver good cleaning performance and protect the power tool.

Be sure to apply consistent contact pressure in order to increase the service life of the cleaning adapters.

Excessively increasing the contact pressure will not lead to increased cleaning performance, but to more severe wear of the power tool and of the cleaning adapter.

► **Use only original Bosch accessories.**

Cleaning surfaces

- Protect the surroundings of the area to be cleaned from spray using suitable covers.
- Moisten the bristles or the pad with a suitable liquid, gel-like or powdery cleaning agent.
or
Spray the surface to be cleaned directly with a spray cleaner.
- First position the power tool on the surface to be cleaned and then switch on the power tool.
This prevents spray.

- Move the power tool slowly, in a circular motion and without exerting pressure on the surface to be cleaned.

Temperature-dependent overload protection

In normal conditions of use, the power tool cannot be overloaded. If the power tool is overloaded or the permitted battery temperature is exceeded, the electronics of the power tool will switch off until the temperature returns to within the optimum operating temperature range.

Maintenance and Service

Maintenance and Cleaning

- ▶ **To ensure safe and efficient operation, always keep the power tool and the ventilation slots clean.**

If the battery is no longer working, please contact an authorised after-sales service agent for **Bosch** power tools.

In order to avoid safety hazards, if the power supply cord needs to be replaced, this must be done by **Bosch** or by an after-sales service centre that is authorised to repair **Bosch** power tools.

- Do not immerse the power tool in water or other liquids.

Cleaning Adapters and Pads

- You can clean the cleaning adapters and their pads in the dishwasher at a temperature of up to 50 °C.

After-Sales Service and Application Service

Our after-sales service responds to your questions concerning maintenance and repair of your product as well as spare parts. You can find explosion drawings and information on spare parts at: www.bosch-pt.com

The Bosch product use advice team will be happy to help you with any questions about our products and their accessories.

In all correspondence and spare parts orders, please always include the 10-digit article number given on the nameplate of the product.

People's Republic of China

China Mainland

Bosch Power Tool (China) Co. Ltd.

Bosch Service Center

567, Bin Kang Road

Bin Kang District
Hangzhou, Zhejiang Province
China 310052
Tel.: (0571) 8887 5566 / 5588
Fax: (0571) 8887 6688 x 5566# / 5588#
E-Mail: bsc.hz@cn.bosch.com
www.bosch-pt.com.cn

You can find further service addresses at:

www.bosch-pt.com/serviceaddresses

Transport

The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements. The batteries are suitable for road-transport by the user without further restrictions.

When shipping by third parties (e.g.: by air transport or forwarding agency), special requirements on packaging and labelling must be observed. For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required.

Disposal



Power tools, rechargeable batteries, accessories and packaging should be sorted for environmental-friendly recycling.



Do not dispose of power tools and batteries/rechargeable batteries into household waste!

Battery packs/batteries:

Li-ion:

Please observe the notes in the section on transport (see "Transport", page 14).

► **Integrated batteries may only be removed for disposal by qualified personnel.**

Opening the housing shell can destroy the power tool.

Before you can remove the battery from the power tool, you will need to use the power tool until the battery is completely discharged. Unscrew the screws on the housing and remove the housing shell in order to remove the battery. To prevent a short circuit, disconnect the connectors on the battery one at a time and then isolate the poles. Even when fully discharged, the battery still contains a residual capacity which can be released in case of a short circuit.

中文

安全规章

电动工具通用安全警告

警告！ 阅读所有警告和所有说明！不遵照以下警告和说明会导致电击、着火和 / 或严重伤害。

保存所有警告和说明书以备查阅。

在所有下列的警告中术语“电动工具”指市电驱动（有线）电动工具或电池驱动（无线）电动工具。

工作场地的安全

- ▶ **保持工作场地清洁和明亮。** 混乱和黑暗的场地会引发事故。
- ▶ **不要在易爆环境，如有易燃液体、气体或粉尘的环境下操作电动工具。** 电动工具产生的火花会点燃粉尘或气体。
- ▶ **让儿童和旁观者离开后操作电动工具。** 注意力不集中会使操作者失去对工具的控制。

电气安全

- ▶ **电动工具插头必须与插座相配。** 绝不能以任何方式改装插头。需接地的电动工具不能使用任何转换插头。未经改装的插头和相配的插座将减少电击危险。
- ▶ **避免人体接触接地表面，如管道、散热片和冰箱。** 如果你身体接地会增加电击危险。
- ▶ **不得将电动工具暴露在雨中或潮湿环境中。** 水进入电动工具将增加电击危险。
- ▶ **不得滥用电线。** 绝不能用电线搬运、拉动电动工具或拔出其插头。使电线远离热源、油、锐边或运动部件。受损或缠绕的软线会增加电击危险。
- ▶ **当在户外使用电动工具时，使用适合户外使用的外接软线。** 适合户外使用的软线将减少电击危险。

- ▶ 如果在潮湿环境下操作电动工具是不可避免的，应使用剩余电流动作保护器（RCD）。使用RCD可减小电击危险。

人身安全

- ▶ 保持警觉，当操作电动工具时关注所从事的操作并保持清醒。当你感到疲倦，或在有药物、酒精或治疗反应时，不要操作电动工具。在操作电动工具时瞬间的疏忽会导致严重人身伤害。
- ▶ 使用个人防护装置。始终佩戴护目镜。安全装置，诸如适当条件下使用防尘面具、防滑安全鞋、安全帽、听力防护等装置能减少人身伤害。
- ▶ 防止意外起动。确保开关在连接电源和/或电池盒、拿起或搬运工具时处于关断位置。手指放在已接通电源的开关上或开关处于接通时插入插头可能会导致危险。
- ▶ 在电动工具接通之前，拿掉所有调节钥匙或扳手。遗留在电动工具旋转零件上的扳手或钥匙会导致人身伤害。
- ▶ 手不要伸展得太长。时刻注意立足点和身体平衡。这样在意外情况下能很好地控制电动工具。
- ▶ 着装适当。不要穿宽松衣服或佩戴饰品。让衣服、手套和头发远离运动部件。宽松衣服、佩饰或长发可能会卷入运动部件中。
- ▶ 如果提供了与排屑、集尘设备连接用的装置，要确保他们连接完好且使用得当。使用这些装置可减少尘屑引起的危险。
- ▶ 即使由于经常使用电动工具而对此非常熟悉，也不要就认为可以高枕无忧而忽略工具的安全规定。粗心大意的行为可能在瞬间就造成严重的伤害。

电动工具使用和注意事项

- ▶ 不要滥用电动工具，根据用途使用适当的电动工具。选用适当设计的电动工具会使你工作更有效、更安全。
- ▶ 如果开关不能接通或关断工具电源，则不能使用该电动工具。不能用开关来控制的电动工具是危险的且必须进行修理。
- ▶ 在进行任何调节、更换附件或贮存电动工具之前，必须从电源上拔掉插头和/或使电池盒与工具脱开。这种防护性措施将减少工具意外起动的危险。

- ▶ **将闲置不用的电动工具贮存在儿童所及范围之外，并且不要让不熟悉电动工具或对这些说明不了解的人操作电动工具。** 电动工具在未经培训的用户手中是危险的。
- ▶ **保养电动工具。检查运动件是否调整到位或卡住，检查零件破损情况和影响电动工具运行的其他状况。如有损坏，电动工具应在使用前修理好。** 许多事故由维护不良的电动工具引发。
- ▶ **保持切削刀具锋利和清洁。** 保养良好的有锋利切削刃的刀具不易卡住而且容易控制。
- ▶ **按照使用说明书，考虑作业条件和进行的作业来使用电动工具、附件和工具的刀头等。** 将电动工具用于那些与其用途不符的操作可能会导致危险。
- ▶ **保持手柄和握持表面干燥、清洁、无油污。** 在突发情况下，滑溜的手柄和握持表面无法确保安全地握持和控制工具。

电池式工具使用和注意事项

- ▶ **只用制造商规定的充电器充电。** 将适用于某种电池盒的充电器用到其他电池盒时会发生着火危险。
- ▶ **只有在配有专用电池盒的情况下才使用电动工具。** 使用其他电池盒会发生损坏和着火危险。
- ▶ **当电池盒不用时，将它远离其他金属物体，例如回形针、硬币、钥匙、钉子、螺钉或其他小金属物体，以防一端与另一端连接。** 电池端部短路会引起燃烧或火灾。
- ▶ **在滥用条件下，液体会从电池中溅出；避免接触。如果意外碰到了，用水冲洗。如果液体碰到了眼睛，还要寻求医疗帮助。** 从电池中溅出的液体会发生腐蚀或燃烧。
- ▶ **不要使用损坏的或更改过的电池组或工具。** 损坏或更改过的电池可能导致不可预料的情况发生，有着火、爆炸或受伤的风险。
- ▶ **不要将电池组或工具暴露于火焰或高温情况下。** 火焰或超过130 °C的温度可能会引起爆炸。
- ▶ **遵守所有充电说明，给电池组或工具充电时不要超出说明中规定的温度范围。** 错误充电或温度超出规定的范围可能会损坏电池并提高着火的风险。

维修

- ▶ **将你的电动工具送交专业维修人员，使用同样的备件进行修理。** 这样将确保所维修的电动工具的安全性。
- ▶ **决不能维修损坏的电池包。** 电池包仅能由生产者或其授权的维修服务商进行维修。

电动刷的安全规章

- ▶ **请勿将电动工具浸入水中。** 水进入电动工具将增加电击危险。
- ▶ **除了工具制造商专门为这款电动工具规定和推荐的附件外，请勿使用其他附件。** 您能将附件固定在您的电动工具上并不代表该附件就能安全使用。
- ▶ **切削附件的允许转速必须至少不低于于电动工具上标出的最高转速。** 转速高于允许值时，附件可能会爆裂和飞溅。
- ▶ **等待电动工具完全静止后才能够放下机器。**



保护电动工具免受高温（例如长期日照）、火焰、水和湿气的侵害。有爆炸的危险。

- ▶ **请勿使用任何化学制品、未稀释的酸、漂白剂、含氯清洁剂等进行清洁，** 否则可能会损坏要清洁的表面。首先在不显眼的地方测试相容性。
- ▶ **在高温表面上使用清洁剂之前，请阅读所有关于清洁剂的说明。** 清洁剂在接触高温表面时有可能会燃烧或产生有害蒸气。

产品和性能说明

按照规定使用

本电动工具适用于室内外表面的湿刷。特别适合清洁浴室的接缝和瓷砖。
本电动工具仅适合家用。

插图上的机件

机件的编号和电动工具详解图上的编号一致。

- (1) 电源开关
- (2) 清洁附件支架

- (3) 刷子^{a)}
- (4) 细节刷^{a)}
- (5) 带魔术贴挂钩的垫架^{a)}
- (6) 蓝色微纤维垫，非磨料^{a)}
- (7) 绿色厨房垫^{a)}
- (8) 棕色高性能垫，磨料^{a)}
- (9) 白色三聚氰胺泡沫垫^{a)}
- (10) 充电电池充电指示灯
- (11) Micro USB插口
- (12) Micro USB电缆
- (13) 插头电源^{b)}（国家特定）

a) 图表或说明上提到的附件，并不包含在基本的供货范围内。本公司的附件清单中有完整的附件供应项目。

b) 市售（不包含在供货范围之内）

技术参数

充电电池刷		UniversalBrush	UniversalBrush
物品代码		3 603 CE0 000	3 603 CE0 002
额定电压	伏特 ⁻⁻⁻	3.6	3.6
空载转速 n_0	转/分钟	215	215
重量符合 EPTA-Procedure 01:2014	公斤	0.33	0.33
防护类型		IP X5 ^{A)} 全方位防喷水	IP X5 ^{A)} 全方位防喷水
充电时建议的环境温度	摄氏度	0至+45	0至+45

20 | 中文

充电电池刷		UniversalBrush	UniversalBrush
工作时和存放时允许的环境温度 ^{B)}	摄氏度	-5至+50	-5至+50
推荐的插头电源		2 609 120 7..	2 609 120 7..
充电电池		锂离子	锂离子
最大电容	安培小时	1.5	2.0
电量	瓦小时	5.4	7.2
充电电池单元数量		1	1

A) 包含USB插口

B) 温度 < 0 摄氏度时功率受限

更多技术参数请参见：<http://www.bosch-do-it.com/ecodesign>

充电电池

为充电电池充电

- ▶ 充电时请使用所推荐的USB电源或具备5伏特、至少1.0安培的电源。请注意USB电源的操作说明书。
所推荐的电源：参见技术参数一章。
- ▶ **注意电源电压！** 电源的电压必须和插头电源上标示的电压数据一致。标记为230伏的插头电源也可用220伏电压运行。

提示：鉴于国际运输规定，锂离子充电电池在交货时只完成部分充电。首度使用电动工具之前，必须先充足充电电池的电量以确保充电电池的功率。

- 通过USB电缆将电动工具连接到插头电源上。
- 将插头电源插入电源插座。

充电过程开始。充电电池的充电指示灯亮起绿光。如果充电电池已充满电，则充电电池的充电指示灯熄灭。

电动工具长时间不用时，请断电。

充电时不允许使用电动工具。

安装

选择清洁附件

- 根据计划的用途选择清洁附件(参见“推荐的应用(清洁示例)”，页 21)。清洁附件使用不当可能会损坏待清洁的表面(参见“推荐的应用(表面材料)”，页 22)。请首先在不显眼的位置测试清洁附件。

推荐的应用(清洁示例)

刷子(3)

(粗略清洁)

- 浴室和厨房中的水槽、瓷砖和瓷砖接缝
- 轮胎轮辋、露台家具和室外瓷砖接缝

细节刷(4)

(清洁难够到的位置)

- 角落和轮廓

垫架(5)，带微纤维垫(6) (蓝色)

(无刮擦清洁)

- 锅、平底锅、水槽、炉架、厨房用具
- 浴室和厨房的水龙头
- 玻璃面
- 烤架的外表面

垫架(5)，带厨房垫(7) (绿色)

(附着性的污垢)

- 锅、平底锅、厨房表面

垫架(5)，带高性能垫(8) (棕色)

(烧焦的污垢)

- 烤盘、无涂层烹饪用具
- 烤箱

垫架(5)，带三聚氰胺泡沫垫(9) (白色)

(清洁硬表面)

- *适用于：*
台面、玻璃面、地板、踢脚线、门、鞋

– 不适用于:

由木材、铜或不锈钢制成的表面、不粘涂层、汽车漆

推荐的应用 (表面材料)

表面材料	清洁附件				
	刷子(3) 细节刷(4)	微纤维垫 (6) (蓝色)	厨房垫(7) (绿色)	高性能垫 (8) (棕色)	三聚氰胺 泡沫垫(9) (白色)
硬表面	●	○	-	-	●
喷漆表面	○	○	-	-	●
材料	●	-	-	-	○
铸铁	-	○	●	●	-
陶、瓷	●	○	○	-	-
铝、金属	●	○	-	-	-
塑料、层压塑料	●	●	-	-	○
玻璃	-	●	○ (仅钢化玻璃)	-	●
油漆、锈	-	-	○	●	-

● = 非常适合 ; ○ = 有限适用 ; - = 不适用

更换清洁附件

- 将安装的清洁附件 (刷子(3)、细节刷(4)或带相应垫子的垫架(5)) 从支架(2)中用力拉出。
- 将所需的清洁附件牢牢地插入支架(2), 直至听到卡止声。

更换垫子

垫架(5)带有魔术贴挂钩, 通过该挂钩可快速便捷地固定各个垫子 ((6)、(7)、(8)或(9))。

- 取下垫子时, 将其一侧抬起, 然后从垫架(5)上拉下。
- 装入新垫子前, 用刷子清除垫架(5)上的脏污和灰尘。
- 将垫子牢固地按压到垫架(5)底面上。

工作

投入使用

接通/关闭

- 如要**接通**电动工具，请按压电源开关(1)。
- 如要**关闭**电动工具，请重新按压电源开关(1)。

工作提示

清洁功率主要取决于清洁附件的选择和接触压力。

使用完好的清洁附件才能确保清洁功率，并且保护电动工具。

操作机器时要均匀施压，如此才能够提高清洁附件的使用寿命。

在机器上过度施压，不仅无法提高清洁功率，反而容易损坏电动工具并提高清洁附件的耗损率。

▶ 只允许使用博世原厂附件。

清洁表面

- 用合适的盖子保护待清洁的区域，避免飞溅。
- 用合适的液态、凝胶或粉末清洁剂润湿刷毛或垫子。
或
直接用喷雾清洁剂喷涂待清洁的表面。
- 首先将电动工具放在待清洁的表面上，然后接通电动工具。
避免飞溅。
- 在待清洁的表面上缓慢成圈地移动电动工具，不要施加压力。

温感式过载保护装置

按照规定使用时不会造成电动工具过载。负载过大或超过允许的充电电池温度时，电子装置会关闭电动工具，直到其恢复到最佳工作范围。

维修和服务

维护和清洁

▶ 电动工具和通气孔必须随时保持清洁，以确保工作效率和工作安全。

如果充电电池失效，请向**Bosch**授权的客户服务中心求助。

如果必须更换连接线，务必把这项工作交给**Bosch**或者经授权的**Bosch**电动工具顾客服务执行，以避免危害机器的安全性能。

– 不要将电动工具浸入水或其他液体中。

清洁附件和垫子

– 您可以在最高50摄氏度的温度下清洗洗碗机中的清洁附件和垫子。

客户服务和应用咨询

本公司顾客服务处负责回答有关本公司产品的修理、维护和备件的问题。备

件的展开图纸和信息也可查看：www.bosch-pt.com

博世应用咨询团队乐于就我们的产品及其附件问题提供帮助。

询问和订购备件时，务必提供机器铭牌上标示的10位数物品代码。

中国大陆

博世电动工具（中国）有限公司

中国 浙江省 杭州市

滨江区 滨康路567号

102/1F 服务中心

邮政编码：310052

电话：(0571)8887 5566 / 5588

传真：(0571)8887 6688 x 5566# / 5588#

电邮：bsc.hz@cn.bosch.com

www.bosch-pt.com.cn

制造商地址：

Robert Bosch Power Tools GmbH

罗伯特·博世电动工具有限公司

70538 Stuttgart / GERMANY

70538 斯图加特 / 德国

其他服务地址请见：

www.bosch-pt.com/serviceaddresses

搬运

随着机器一起供货的锂离子充电电池必须符合危险物品法规。使用者无须另外使用保护包装便可以运送该充电电池。

但是如果将它交由第三者运送（例如：寄空运或委托运输公司）则要使用特殊的包装和标示。此时必须向危险物品专家请教有关寄送危险物品的相关事宜。

处理废弃物



必须以符合环保的方式，回收再利用损坏的电动工具、充电电池、附件和废弃的包装材料。



不可以把电动工具和充电电池/蓄电池丢入一般的家庭垃圾中！

充电电池/电池：

锂离子：

请注意“搬运”段落中的指示 (参见“搬运”，页 24) 确认设置。

► **要进行废物处理，只能由专业人员取下内置充电电池。** 打开壳体可能毁坏电动工具。

为了从电动工具上取出充电电池，请操纵电动工具，直至充电电池放电电为止。旋出外壳上的螺栓并取下壳体，以便取出充电电池。为了防止短路，请依次逐个断开充电电池上的连接并将它们和接线端绝缘。即使完全放电，在充电电池中仍包含有短路情况下会释放的剩余电容。

产品中有害物质的名称及含量

部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr ⁺⁶)	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
外壳的金属部分	-	-	-	-	-	-
外壳的非金属部分	○	○	○	○	○	○
机械传动机构	○	○	○	○	○	○
电机组件	○	○	○	○	○	○
控制总成	X	○	○	○	○	○
控制组件	X	○	○	○	○	○
附件	○	○	○	○	○	○
配件	○	○	○	○	○	○

26 | 繁體中文

部件名称	有害物質					
	鉛 (Pb)	汞 (Hg)	鎘 (Cd)	六價鉻 (Cr ⁺⁶)	多溴聯苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
連接件	○	○	○	○	○	○
電源線* ①	○	○	○	○	○	○
電池系統* ②	X	○	○	○	○	○

本表格依據SJ/T11364 的規定編制。

O: 表示該有害物質在該部件所有均質材料中的含量均在GB/T 26572 規定的限量要求以下。

X: 表示該有害物質至少在該部件的某一均質材料中的含量超出GB/T 26572 規定的限量要求。且目前業界沒有成熟的替代方案，符合歐盟RoHS 指令環保要求。

① 適用於採用電源線連接供電的產品。

② 適用於採用充電電池供電的產品。

產品環保使用期限內的使用條件參見產品說明書。

繁體中文

安全注意事項

電動工具一般安全注意事項

▲ 警告 請詳讀工作臺及電動工具的所有安全警告與使用說明。

若不遵照以下列出的指示，將可能導致電擊、著火和/或人員重傷。

保存所有警告和說明書以備查閱。

在所有警告中，「電動工具」此一名詞泛指：以市電驅動的（有線）電動工具或是以電池驅動的（無線）電動工具。

工作場地的安全

► **保持工作場地清潔和明亮。** 混亂和黑暗的場地會引發事故。

- ▶ **不要在易爆環境，如有易燃液體、氣體或粉塵的環境下操作電動工具。** 電動工具產生的火花會點燃粉塵或氣體。
- ▶ **讓兒童和旁觀者離開後操作電動工具。** 注意力不集中會使您失去對工具的控制。

電氣安全

- ▶ **電動工具插頭必須與插座相配。絕不能以任何方式改裝插頭。需接地的電動工具不能使用任何轉換插頭。** 未經改裝的插頭和相配的插座將減少電擊危險。
- ▶ **避免人體接觸接地表面，如管道、散熱片和冰箱。** 如果您身體接地會增加電擊危險。
- ▶ **不得將電動工具暴露在雨中或潮濕環境中。** 水進入電動工具將增加電擊危險。
- ▶ **不得濫用電線。絕不能用電線搬運、拉動電動工具或拔出其插頭。使電線遠離熱源、油、銳利邊緣或移動零件。** 受損或纏繞的軟線會增加電擊危險。
- ▶ **當在戶外使用電動工具時，使用適合戶外使用的延長線。** 適合戶外使用的軟線，將減少電擊危險。
- ▶ **如果在潮濕環境下操作電動工具是不可避免的，應使用剩餘電流動作保護器 (RCD)。** 使用RCD可降低電擊危險。

人身安全

- ▶ **保持警覺，當操作電動工具時關注所從事的操作並保持清醒。當您感到疲倦，或在有藥物、酒精或治療反應時，不要操作電動工具。** 在操作電動工具時瞬間的疏忽會導致嚴重人身傷害。
- ▶ **使用個人防護裝置。始終佩戴護目鏡。** 安全裝置，諸如適當條件下使用防塵面具、防滑安全鞋、安全帽、聽力防護等裝置能減少人身傷害。
- ▶ **防止意外起動。確保開關在連接電源和 / 或電池盒、拿起或搬運工具時處於關閉位置。** 手指放在已接通電源的開關上或開關處於接通時插入插頭可能會導致危險。
- ▶ **在電動工具接通之前，拿掉所有調節鑰匙或扳手。** 遺留在電動工具旋轉零件上的扳手或鑰匙會導致人身傷害。

- ▶ **手不要伸展得太長。時刻注意立足點和身體平衡。**這樣在意外情況下能很好地控制電動工具。
- ▶ **著裝適當。不要穿寬鬆衣服或佩戴飾品。**讓您的衣物及頭髮遠離運動部件。寬鬆衣服、佩飾或長髮可能會捲入運動部件中。
- ▶ **如果提供了與排屑、集塵設備連接用的裝置，要確保他們連接完好且使用得當。**使用這些裝置可減少塵屑引起的危險。
- ▶ **切勿因經常使用工具所累積的熟練感而過度自信，輕忽工具的安全守則。**任何一個魯莽的舉動都可能瞬間造成人員重傷。

電動工具使用和注意事項

- ▶ **不要濫用電動工具，根據用途使用適當的電動工具。**選用適當設計的電動工具會使您工作更有效、更安全。
- ▶ **如果開關不能開啟或關閉工具電源，則不能使用該電動工具。**不能用開關來控制的電動工具是危險的且必須進行修理。
- ▶ **在進行任何調整、更換配件或貯存電動工具之前，必須從電源上拔掉插頭並 / 或取出電池盒。**這種防護性措施將減少工具意外起動的危險。
- ▶ **將閒置不用的電動工具貯存在兒童所及範圍之外，並且不要讓不熟悉電動工具或對這些說明不瞭解的人操作電動工具。**電動工具在未經培訓的用戶手中是危險的。
- ▶ **保養電動工具與配備。檢查運動件是否調整到位或卡住，檢查零件破損情況和影響電動工具運行的其他狀況。**如有損壞，電動工具應在使用前修理好。許多事故由維護不良的電動工具引發。
- ▶ **保持切削刀具鋒利和清潔。**保養良好的有鋒利切削刃的刀具不易卡住而且容易控制。
- ▶ **按照使用說明書，考慮作業條件和進行的作業來使用電動工具、配件和工具的刀頭等。**將電動工具用於那些與其用途不符的操作可能會導致危險。
- ▶ **把手及握持區應保持乾燥、潔淨，且不得沾染任何油液或油脂。**易滑脫的把手及握持區將無法讓您在發生意外狀況時安全地抓緊並控制工具。

電池式工具使用和注意事項

- ▶ **只用製造商規定的充電器充電。**將適用於某種電池盒的充電器用到其他電池盒時會發生著火危險。
- ▶ **只有在配有專用電池盒的情況下才使用電動工具。**使用其他電池盒會發生損壞和著火危險。
- ▶ **當電池盒不用時，將它遠離其他金屬物體，例如回形針、硬幣、鑰匙、釘子、螺絲或其他小金屬物體，以防一端與另一端連接。**電池端部短路會引起燃燒或火災。
- ▶ **在濫用條件下，液體會從電池中瀉出；避免接觸。如果意外碰到了，用水沖洗。如果液體碰到了眼睛，還要尋求醫療幫助。**從電池中瀉出的液體會發生腐蝕或燃燒。
- ▶ **請勿使用已受損或經改裝的電池盒。**已受損或經改裝的電池組可能出現無法預期的反應，進而導致著火、爆炸或造成人員受傷。
- ▶ **勿讓電池盒或工具靠近火源或暴露於異常溫度環境中。**若是靠近火源或暴露在超過130 °C的環境中可能造成爆炸。
- ▶ **請完全遵照所有的充電說明，電池盒或工具的溫度若是超出指示的規定範圍，請勿進行充電。**不當充電或是未在規定的溫度範圍內進行充電，皆可能造成電池損壞並面臨更高的著火風險。

檢修

- ▶ **將您的電動工具送交專業維修人員，必須使用同樣的備件進行更換。**這樣將確保所維修的電動工具的安全性。
- ▶ **請勿自行檢修受損的電池盒。**電池組應交由製造商或是獲得授權的服務供應商來進行檢修。

電動刷的安全注意事項

- ▶ **請勿將本電動工具放入水中。**水進入電動工具將增加觸電危險。
- ▶ **不使用非工具製造商推薦和專門設計的配件。**否則配件雖然能裝到你的電動工具上，但卻不能保證操作安全。
- ▶ **嵌件工具的額定速度必須至少等於電動工具上標示的最高轉速。**配件以比其額定速度大的速度運轉會發生爆裂和飛濺。

- ▶ 等待電動工具完全靜止後才能夠放下機器。



保護電動工具免受高溫（例如長期日照）、火焰、水液和濕氣的侵害。有爆炸的危險。

- ▶ 請勿使用化學劑、未經稀釋的酸液、漂白劑、含氯清潔劑等物來進行清潔，以免表面受損。請先在不明顯處試用，以確認其耐受性。
- ▶ 在高溫表面上使用清潔劑之前，請先詳讀該清潔劑的相關注意事項。高溫表面可能會點燃清潔劑或使其轉化成有害蒸氣。

產品和功率描述

依規定使用機器

本電動工具可用來濕刷表面，室內、戶外應用皆宜。尤其特別適合清潔浴室隙縫及瓷磚。

本電動工具的設計僅適用於一般居家清潔。

插圖上的機件

機件的編號和電動工具詳解圖上的編號一致。

- (1) 電源開關
- (2) 替換式清潔刷具承座
- (3) 刷頭^{a)}
- (4) 細部清潔專用刷^{a)}
- (5) 帶有鈎面魔鬼氈的清潔墊黏座^{a)}
- (6) 藍色超細纖維清潔墊，無磨砂效果^{a)}
- (7) 綠色廚房清潔墊^{a)}
- (8) 咖啡色高效清潔墊，具磨砂效果^{a)}
- (9) 白色科技棉清潔墊^{a)}
- (10) 充電電池的充電指示燈
- (11) Micro USB 插孔

(12) Micro USB 傳輸線

(13) 電源變壓器^{b)} (針對某些特定國家)

a) 圖文中提到的配件，並不包含在基本的供貨範圍中。本公司的配件清單中有完整的配件供應項目。

b) 一般市售 (不包含在供貨範圍)

技術性數據

充電式清潔刷		UniversalBrush	UniversalBrush
產品機號		3 603 CE0 000	3 603 CE0 002
額定電壓	V $\overline{=}$	3.6	3.6
無負載轉速 n_0	次 / 分	215	215
重量符合 EPTA-Procedure 01:2014	kg	0.33	0.33
防護等級		IP X5 ^{A)} 全方位防水	IP X5 ^{A)} 全方位防水
充電狀態下的建議環境溫度	°C	0 ... +45	0 ... +45
操作狀態下的容許環境溫度 ^{B)} 以及存放狀態下	°C	-5 ... +50	-5 ... +50
建議使用的電源變壓器		2 609 120 7..	2 609 120 7..
充電電池		鋰離子	鋰離子
最大容量	Ah	1.5	2.0
耗能	Wh	5.4	7.2
充電電池數量		1	1

A) 含 USB 插槽

B) 溫度 < 0 °C 時，性能受限

如需其他技術性數據，請至：<http://www.bosch-do-it.com/ecodesign>

充電電池

為充電電池進行充電

- ▶ 若要充電，請使用建議的 USB 電源轉接器或 5 V 且至少 1.0 A 電源。此外，請您遵照 USB 電源轉接器操作說明書。
建議的 USB 電源轉接器：請遵照技術性數據。
- ▶ **注意電源的電壓！** 電源的電壓必須和電源變壓器銘牌上標示的電壓一致。標示為 230 V 的電源變壓器亦可接上 220 V 電源。

提示：由於國際運輸規定，出貨時鋰離子充電電池已部分充電。初次使用電動工具之前，請先將充電電池充飽電以確保充電電池蓄滿電力。

- 將電動工具透過 USB 傳輸線連接至電源變壓器。
- 將電源變壓器插入插座。

隨即開始充電。充電電池的充電指示燈會亮起綠燈。當充電電池完全充電時，充電電池的充電指示燈隨即熄滅。

若長時間不使用，請拔掉電動工具的電源。

充電期間不得使用本電動工具。

安裝

選用替換式清潔刷具

- 請依據用途選擇您要使用的替換式清潔刷具 (參見「建議用途 (清潔範例)」, 頁 32)。
- 不正確使用替換式清潔刷具，可能造成您刷洗的表面受損 (參見「建議用途 (表面材質)」, 頁 33)。請先在不明顯處試用替換式清潔刷具。

建議用途 (清潔範例)

刷頭 (3)

(初步清潔)

- 浴室及廚房的洗手台、瓷磚和瓷磚隙縫
- 輪胎鋼圈、陽台家具、戶外瓷磚隙縫

細部清潔專用刷 (4) (用來刷洗不易觸及的位置)

- 角落和側壁

清潔墊黏座 (5) 加上超細纖維清潔墊 (6) (藍色) (清潔時不會形成刮痕)

- 鍋具、平底鍋、流理槽、爐具、廚房電器

- 浴室及廚房的水龍頭
- 玻璃表面
- 戶外烤爐的外殼表面

清潔墊黏座 (5) 加上廚房清潔墊 (7) (綠色) (對付黏垢)

- 鍋具、平底鍋、廚房表面

清潔墊黏座 (5) 加上高效清潔墊 (8) (咖啡色) (對付焦垢)

- 金屬烤盤、無塗層的烹煮用具
- 烤箱

清潔墊黏座 (5) 加上科技棉清潔墊 (9) (白色) (清潔堅硬表面)

- 適用於：
流理台、玻璃材質表面、地板、踢腳板、門片、鞋子
- 不適用於：
木質表面、銅器或不鏽鋼、不沾塗層、汽車烤漆

建議用途 (表面材質)

表面材質	替換式清潔刷具				
	刷頭 (3) 細部清潔 專用刷 (4)	超細纖維 清潔墊 (6) (藍色)	廚房清潔 墊 (7) (綠色)	高效清潔 墊 (8) (咖啡 色)	科技棉清 潔墊 (9) (白色)
堅硬表面	●	○	-	-	●
漆面	○	○	-	-	●
布料	●	-	-	-	○
鑄鐵	-	○	●	●	-
陶瓷、瓷器	●	○	○	-	-
鋁材、金屬	●	○	-	-	-
塑膠、耐磨地 板	●	●	-	-	○
玻璃	-	●	○ (僅可用 於強化玻 璃)	-	●
油漆、鐵鏽	-	-	○	●	-

● = 最適合；○ = 特定情況下適合；- = 不適合

更換替換式清潔刷具

- 用力一拔，即可將安裝在承座 (2) 上的替換式清潔刷具 (刷頭 (3)、細部清潔專用刷 (4) 或已裝上清潔墊的清潔墊黏座 (5)) 拔下。
- 將您想使用的替換式清潔刷具用力插入承座 (2) 中，此時應要聽見卡上的聲音。

更換清潔墊

清潔墊黏座 (5) 上帶有鈎面魔鬼氈，這樣的設計可讓您方便又快速地固定好每一種清潔墊 ((6)、(7)、(8)或(9)) 。

- 若要取下清潔墊，請從側邊將它掀開，然後再從清潔墊黏座 (5) 上撕下即可。
- 裝上新的清潔墊之前，請用例如刷子清除清潔墊黏座 (5)上的髒污與粉塵。
- 將清潔墊牢牢按至至清潔墊黏座 (5) 底部上。

操作

操作機器

啟動 / 關閉

- 若要**啟動**電動工具：按下電源開關 (1)。
- 若要**關閉**電動工具：再次按下電源開關 (1)。

作業注意事項

清潔效果基本上是由您所選用的替換式清潔刷具以及按壓力道決定。使用完好無損的替換式清潔刷具才能夠確保良好的清潔效果並維護電動工具的使用壽命。

操作機器時要均力施壓，如此才能夠延長替換式清潔刷具的使用壽命。

在機器上施力過度，不僅無法提升清潔效率，機器反而容易損壞並加速替換式清潔刷具耗損。

- ▶ **僅可使用博世原廠配件。**

清潔表面

- 請用適合的遮蔽物保護好清潔位置周圍的區域，以免受到噴濺。
- 請用適用的液狀、凝膠狀或粉狀清潔劑，將刷頭或清潔墊沾濕。
或
直接將噴霧式清潔劑噴灑在欲清潔的表面上。
- 先將電動工具放置在欲清潔的表面上，然後再啟動電動工具。
這樣做可避免噴濺。
- 以畫圓方式慢慢移動電動工具，並且不要對欲清潔的表面施力。

溫控的過載保護裝置

只要按照規定使用，電動工具就不可能過載。萬一負載過重或充電電池的溫度已超出允許範圍，電動工具上的電子設備將自動暫時關機，直到溫度重新回到理想操作溫度的範圍內。

維修和服務

維修和清潔

- ▶ **電動工具和通風口都必須保持清潔，這樣才能夠提高工作品質和安全性。**

如果充電電池故障了，可以向 **Bosch** 電動工具公司授權的客戶服務中心求援。

如果必須更換連接線，請務必交由 **Bosch** 或者經授權的 **Bosch** 電動工具顧客服務執行，以避免危害機器的安全性能。

- 不可以把本電動工具放入水或其他的液體中。

清潔刷具及清潔墊

- 替換式清潔刷具及其清潔墊可放入洗碗機內以最高 50 °C 清洗。

顧客服務處和顧客諮詢中心

本公司顧客服務處負責回答有關本公司產品的維修、維護和備用零件的問題。以下的網頁中有分解圖和備用零件相關資料：www.bosch-pt.com

如果對本公司產品及其配件有任何疑問，博世應用諮詢小組很樂意為您提供協助。

當您需要諮詢或訂購備用零件時，請務必提供本產品型號銘牌上 10 位數的產品機號。

台灣

台灣羅伯特博世股份有限公司
建國北路一段90 號6 樓
台北市10491
電話: (02) 7734 2588
傳真: (02) 2516 1176
www.bosch-pt.com.tw

製造商地址:

Robert Bosch Power Tools GmbH
羅伯特·博世電動工具有限公司
70538 Stuttgart / GERMANY
70538 斯圖加特/ 德國

以下更多客戶服務處地址：

www.bosch-pt.com/serviceaddresses

搬運

隨貨附上的鋰離子充電電池受危險物品法的規範。使用者無須另外使用保護包裝便可運送該充電電池。

但是如果將它交由第三者運送（例如：寄空運或委託運輸公司），則應遵照包裝與標示的相關要求。此時必須向危險物品專家請教有關寄送危險物品的相關事宜。

廢棄物處理



必須以符合環保的方式，將損壞的電動工具、充電電池、配件和包裝材料進行回收再利用。



不可以把電動工具和充電電池／拋棄式電池丟入一般家庭垃圾中！

充電電池 / 拋棄式電池：

鋰離子：

請注意「搬運」段落中的指示（參見「搬運」，頁 36）。

► 如果是內建式充電電池，則必須由專業人員拆下後進行回收。任意拆開電動工具外殼，可能導致其毀損。

若欲將充電電池從電動工具中取出，請持續操作電動工具，讓充電電池的電力完全耗盡。卸下機殼上的螺栓後，拆開外殼，然後就可以將充電電池取

出。為防短路，依序斷開充電電池的接點之後，請立刻為電池極片做好絕緣保護。充電電池即使完全放電後，裡面仍會有殘留的餘電，可能在發生短路時釋出。

한국어

안전 수칙

전동공구 일반 안전 수칙

⚠ 경고 본 전동공구와 함께 제공된 모든 안전경고, 지시사항, 그림 및 사양을 숙지하십시오. 다음의 지시 사항을 준수하지 않으면 감전, 화재, 또는 심각한 부상을 초래할 수 있습니다.

앞으로 참고할 수 있도록 이 안전수칙과 사용 설명서를 잘 보관하십시오.

다음에서 사용되는 "전동공구"라는 개념은 전원에 연결하여 사용하는 (전선이 있는) 전동 기기나 배터리를 사용하는 (전선이 없는) 전동 기기를 의미합니다.

작업장 안전

- ▶ **작업장을 항상 깨끗이 하고 조명을 밝게 하십시오.** 작업장 환경이 어수선하거나 어두우면 사고를 초래할 수 있습니다.
- ▶ **가연성 유체, 가스 또는 분진이 있어 폭발 위험이 있는 환경에서 전동공구를 사용하지 마십시오.** 전동공구는 분진이나 증기에 접화하는 스파크를 일으킬 수 있습니다.
- ▶ **전동공구를 사용할 때 구경꾼이나 어린이 혹은 다른 사람이 작업장에 접근하지 못하게 하십시오.** 다른 사람이 주의를 산만하게 하면 기기에 대한 통제력을 잃기 쉽습니다.

전기에 관한 안전

- ▶ **전동공구의 전원 플러그가 전원 콘센트에 잘 맞아야 합니다.** 플러그를 잦대 변경시켜서는 안 됩니다. (접지된) 전동공구를 사용할 때 어댑터 플러그를 사용하지 마십시오. 변형되지 않은 플러그와 잘 맞는 콘센트를 사용하면 감전의 위험을 줄일 수 있습니다.
- ▶ **파이프 판, 라디에이터, 레인지, 냉장고와 같은 접지 표면에 몸이 닿지 않도록 하십시오.** 몸에 닿을 경우 감전될 위험이 높습니다.

- ▶ 전동공구를 비어 맞지 않게 하고 습기 있는 곳에 두지 마십시오. 전동공구에 물이 들어가면 감전될 위험이 높습니다.
- ▶ 전원 코드를 잘못 사용하는 일이 없도록 하십시오. 전원 코드를 잡고 전동공구를 운반해서는 안 되며, 콘센트에서 전원 플러그를 뽑을 때 전원 코드를 잡아 당겨서는 절대로 안 됩니다. 전원 코드가 열과 오일에 접촉하는 것을 피하고, 날카로운 모서리나 기기의 가동 부위에 닿지 않도록 주의하십시오. 손상되거나 영킨 전원 코드는 감전을 유발할 수 있습니다.
- ▶ 실외에서 전동공구로 작업할 때는 실외용으로 적당한 연장 전원 코드만을 사용하십시오. 실외용 연장 전원 코드를 사용하면 감전의 위험을 줄일 수 있습니다.
- ▶ 전동공구를 습기 찬 곳에서 사용해야 할 경우에는 누전 차단기를 사용하십시오. 누전 차단기를 사용하면 감전 위험을 줄일 수 있습니다.

사용자 안전

- ▶ 신중하게 작업하며, 전동공구를 사용할 때 경솔하게 행동하지 마십시오. 피로한 상태이거나 약물 복용 및 음주한 후에는 전동공구를 사용하지 마십시오. 전동공구를 사용할 때 잠시라도 주의가 산만해지면 중상을 입을 수 있습니다.
- ▶ 작업자 안전을 위한 장치를 사용하십시오. 항상 보안경을 착용하십시오. 전동공구의 종류와 사용에 따라 면지 보호 마스크, 미끄러지지 않는 안전화, 안전모 또는 귀마개 등의 안전한 복장을 하면 상해의 위험을 줄일 수 있습니다.
- ▶ 실수로 기기가 작동되지 않도록 주의하십시오. 전동공구를 전원에 연결하거나 배터리를 끼우기 전에, 혹은 기기를 들거나 운반하기 전에, 전원 스위치가 꺼져 있는지 다시 확인하십시오. 전동공구를 운반할 때 전원 스위치에 손가락을 대거나 전원 스위치가 켜진 상태에서 전원을 연결하면 사고 위험이 높습니다.
- ▶ 전동공구를 사용하기 전에 조절하는 물이나 키 등을 빼 놓으십시오. 회전하는 부위에 있는 물이나 키로 인해 상처를 입을 수 있습니다.
- ▶ 자신을 과신하지 마십시오. 불안정한 자세를 피하고 항상 평형을 이룬 상태로 작업하십시오. 안정된 자세와 평형한 상태로 작업해야만이 의외의 상황에서도 전동공구를 안전하게 사용할 수 있습니다.
- ▶ 알맞은 작업복을 입으십시오. 헐렁한 복장을 하거나 장신구를 착용하지 마십시오. 머리카락이 가동하는 기기 부위에 가까이 닿지 않도록 주의하십시오. 헐렁한 복장, 장신구 혹은 긴 머리는 가동 부위에 말려 사고를 초래할 수 있습니다.
- ▶ 분진 추출장치나 수거장치의 조립이 가능한 경우, 이 장치가 연결되어 있는지, 제대로 작동이 되는지 확인하십시오. 이러한 분진 추출장치를 사용하면 분진으로 인한 사고 위험을 줄일 수 있습니다.

- ▶ **물을 자주 사용한다고 해서 안주하는 일이 없게 하고 공구의 안전 수칙을 무시하지 않도록 하십시오.** 부주의하게 취급하여 순간적으로 심각한 부상을 입을 수 있습니다.

전동공구의 올바른 사용과 취급

- ▶ **기기를 과부하 상태에서 사용하지 마십시오.** 작업할 때 이에 적당한 전동공구를 사용하십시오. 알맞은 전동공구를 사용하면 지정된 성능 한도 내에서 더 효율적으로 안전하게 작업할 수 있습니다.
- ▶ **전원 스위치가 고장 난 전동공구를 사용하지 마십시오.** 전원 스위치가 작동되지 않는 전동공구는 위험하므로, 반드시 수리를 해야 합니다.
- ▶ **전동공구를 조정하거나 액세서리 부품 교환 혹은 공구를 보관할 때, 항상 전원 콘센트에서 플러그를 미리 빼어 놓거나 배터리를 분리하십시오.** 이러한 조치는 실수로 전동공구가 작동하게 되는 것을 예방합니다.
- ▶ **사용하지 않는 전동공구는 어린이 손이 닿지 않는 곳에 보관하고, 전동공구 사용에 익숙지 않거나 이 사용 설명서를 읽지 않은 사람은 기기를 사용해서는 안됩니다.** 경험이 없는 사람이 전동공구를 사용하면 위험합니다.
- ▶ **전동공구 및 액세서리를 조심스럽게 관리하십시오.** 가동 부위가 하자 없이 정상적인 기능을 하는지, 걸리는 부위가 있는지, 혹은 전동공구의 기능에 중요한 부품이 손상되지 않았는지 확인하십시오. 손상된 기기의 부품은 전동공구를 다시 사용하기 전에 반드시 수리를 맡기십시오. 제대로 관리하지 않은 전동공구의 경우 많은 사고를 유발합니다.
- ▶ **절단 공구를 날카롭고 깨끗하게 관리하십시오.** 날카로운 절단면이 있고 잘 관리된 절단공구는 걸리는 경우가 드물고 조절하기도 쉽습니다.
- ▶ **전동공구, 액세서리, 장착하는 공구 등을 사용할 때, 이 지시 사항과 특별히 기종 별로 나와있는 사용 방법을 준수하십시오.** 이때 작업 조건과 실시하려는 작업 내용을 고려하십시오. 원래 사용 분야가 아닌 다른 작업에 전동공구를 사용할 경우 위험한 상황을 초래할 수 있습니다.
- ▶ **손잡이 및 잡는 면을 건조하게 유지하고, 오일 및 그리스가 묻어 있지 않도록 깨끗하게 하십시오.** 손잡이 또는 잡는 면이 미끄러우면 예상치 못한 상황에서 안전한 취급 및 제어가 어려워집니다.

충전 전동공구의 올바른 사용과 취급

- ▶ **배터리를 충전할 때 제조 회사가 추천하는 충전기만을 사용하여 재충전해야 합니다.** 특정 제품의 배터리를 위하여 제조된 충전기에 적합하지 않은 다른 배터리를 충전할 경우 화재 위험이 있습니다.
- ▶ **각 전동공구용으로 나와있는 배터리만을 사용하십시오.** 다른 종류의 배터리를 사용하면 상해를 입거나 화재를 초래할 수 있습니다.

40 | 한국어

- ▶ 배터리를 사용하지 않을 때는, 각 극을 자극 할 수 있는 페이퍼 클립, 동전, 열쇠, 못, 나사 등 유사한 금속성 물체와 멀리하여 보관하십시오. 배터리 극 사이에 쇼트가 일어나 화상을 입거나 화재를 야기할 수 있습니다.
- ▶ 배터리를 잘못 사용하면 누수가 생길 수 있습니다. 누수가 생긴 배터리에 닿지 않도록 하십시오. 피부에 접촉하게 되었을 경우 즉시 물로 씻으십시오. 유체가 눈에 닿았을 경우 바로 의사와 상담하십시오. 배터리에서 나오는 유체는 피부에 자극을 주거나 화상을 입힐 수 있습니다.
- ▶ 손상된 배터리 또는 공구를 사용하지 마십시오. 손상되었거나 개조된 배터리는 예기치 못한 특성으로 인해 화재, 폭발 또는 부상의 위험을 초래할 수 있습니다.
- ▶ 배터리 또는 공구가 화기 또는 지나치게 높은 온도에 노출되지 않도록 하십시오. 화기 또는 130 °C 이상의 온도에 노출되면 폭발할 위험이 있습니다.
- ▶ 충전 지침을 준수하고 지침에 제시된 범위를 벗어난 온도에서 충전하지 마십시오. 제시된 범위를 벗어난 부적절한 온도에서 충전할 경우 배터리가 손상되어 화재 발생의 위험이 증가됩니다.

서비스

- ▶ 전동공구 수리는 반드시 전문 인력에게 맡기고, 수리 정비 시 보쉬 순정 부품만을 사용하십시오. 그렇게 함으로써 기기의 안전성을 오래 유지할 수 있습니다.
- ▶ 손상된 배터리는 절대 수리하지 마십시오. 배터리 수리는 제조사 또는 공인 서비스센터에서만 진행할 수 있습니다.

브러싱 작업 관련 안전 수칙

- ▶ 전동공구를 물 속에 담그지 마십시오. 전동공구에 물이 들어가면 감전될 위험이 높습니다.
- ▶ 본 전동공구를 위해 제조사가 특별히 생산하고 추천하는 액세서리만 사용해 합니다. 액세서리가 전동공구에 고정될 수 있다고 해서 안전한 사용을 보장하는 것은 아닙니다.
- ▶ 비트에 허용되는 회전속도는 전동공구에 나와있는 최고 회전속도보다 낮아야 합니다. 허용치 이상으로 빨리 회전하는 액세서리는 깨지거나 날아갈 수 있습니다.
- ▶ 전동공구를 내려놓기 전에 기기가 완전히 멈추었는지 확인하십시오.



전동공구가 태양 광선 등 고열에 장시간 노출되지 않게 하고 화기와 물기, 수분이 있는 곳에 두지 마십시오. 폭발 위험이 있습니다.

- ▶ 세척 시 화학 물질, 희석시키지 않은 산류, 표백제, 염소가 함유된 세척제 등을 사용하지 마십시오. 세척할 표면이 손상될 수 있습니다. 눈에 띄지 않는 부위에 먼저 적합성 여부를 테스트해보십시오.
- ▶ 뜨거운 표면에 세척제를 사용하기 전에 세척제 관련 지침 전체를 확인하십시오. 세척제가 뜨거운 표면에 닿으면서 점화되거나 인체에 유해한 연기가 발생할 수 있습니다.

제품 및 성능 설명

규정에 따른 사용

본 전동공구는 실내 및 실외 영역에서 표면을 습식으로 브러싱 작업하는 용도로 사용됩니다. 특히 욕실의 이음부 및 타일 청소에 사용하기에 좋습니다. 본 전동공구는 가정에서만 사용할 수 있습니다.

제품의 주요 명칭

제품의 주요 명칭에 표기되어 있는 번호는 전동공구의 그림이 나와있는 면을 참고하십시오.

- (1) 전원 스위치
- (2) 청소 용품 마운트
- (3) 브러시^{a)}
- (4) 미세 브러시^{a)}
- (5) 고리 달린 패드 홀더^{a)}
- (6) 청색 극세사 패드, 비연마성^{a)}
- (7) 녹색 행주^{a)}
- (8) 갈색 고성능 패드, 연마성^{a)}
- (9) 백색 멜라민 스펀지 패드^{a)}
- (10) 배터리 충전 표시기
- (11) 마이크로 USB 단자
- (12) 마이크로 USB 케이블
- (13) 전원 플러그^{b)} (국가별로 차이가 있음)

a) 도면이나 설명서에 나와있는 액세서리는 표준 공급부품에 속하지 않습니다. 전체 액세서리는 저희 액세서리 프로그램을 참고하십시오.

b) 시중 제품(공급부품에 포함되어 있지 않음)

제품 사양

충전 브러시		UniversalBrush	UniversalBrush
품번		3 603 CE0 000	3 603 CE0 002
정격 전압	V \equiv	3.6	3.6
무부하 속도 n_0	min $^{-1}$	215	215
EPTA-Procedure 01:2014에 따른 중량	kg	0.33	0.33
보호 등급		IP X5 ^{A)} 사방에서 분사되는 비산수 차단	IP X5 ^{A)} 사방에서 분사되는 비산수 차단
충전 시 권장되는 주 변 온도	°C	0 ... +45	0 ... +45
작동 시 ^{B)} 및 보관 시 허용되는 주변 온도	°C	-5 ... +50	-5 ... +50
권장하는 전원 플러 그		2 609 120 7..	2 609 120 7..
배터리		리튬 이온	리튬 이온
최대 용량	Ah	1.5	2.0
전력	Wh	5.4	7.2
배터리 셀 개수		1	1

A) USB 단자 포함

B) 온도 < 0 °C일 때 출력 제한

기타 제품 사양은 <http://www.bosch-do-it.com/ecodesign>에서 확인하시기 바랍니다

배터리

배터리 충전하기

- ▶ 충전할 경우에는 권장하는 USB 전원 또는 5 V 및 최소 1.0 A 이상의 전원을 사용하십시오. USB 전원의 사용 설명서 내용에 유의하십시오.
권장하는 전원: 기술 자료 단원 참조.
- ▶ **전원 전압에 유의하십시오!** 공급되는 전원의 전압은 커넥터 전원부의 명판에 표기된 전압과 동일해야 합니다. 230 V로 표시된 커넥터 전원부는 220 V에서도 작동이 가능합니다.

지침: 리튬 이온 배터리는 국제 운송 규정에 따라 일부만 충전되에 출고됩니다. 배터리의 성능을 완전하게 보장하기 위해서는 처음 사용하기 전에 배터리를 완전히 충전하십시오.

- USB 케이블을 이용해 전동공구를 전원 플러그에 연결하십시오.
- 전원 플러그를 전원 소켓에 끼우십시오.

충전이 시작됩니다. 배터리 충전 표시기가 녹색으로 점등됩니다. 배터리가 완전히 충전되면, 배터리 충전 표시기가 소등됩니다.

장기간 사용하지 않을 경우 전동공구를 전원에서 분리하십시오.

충전 중에 본 전동공구를 사용해서는 안 됩니다.

조립

청소 용품의 선택

- (참조 „권장 용도(청소 예시)“, 페이지 43) 에서 사용하려는 용도에 맞춰 청소 용품을 선택하십시오.
- 청소 용품을 잘못 사용하면 청소해야 할 표면이 손상될 수 있습니다 (참조 „권장 용도(표면 소재)“, 페이지 44). 먼저 눈에 띄지 않는 부위에서 청소 용품을 테스트해 보십시오.

권장 용도(청소 예시)

브러시 (3)

(초벌 청소 작업)

- 욕실 및 주방의 세면대, 타일, 타일 이음부
- 타이어 림, 테라스 가구, 실외 영역의 타일 이음부

미세 브러시 (4)

(접근이 힘든 곳의 청소 작업)

- 모서리 및 프로파일

극세사 패드가 포함된 패드 홀더 (5) (6) (청색)

(급힘 없는 청소 작업)

- 냄비, 팬, 싱크대, 조리대, 주방 기구
- 욕실 및 주방의 수도꼭지
- 유리 표면
- 그림의 외부 표면

행주가 포함된 패드 홀더 (5) (7) (녹색)

(찌든 때 제거)

- 냄비, 팬, 싱크대 표면

44 | 한국어

고성능 패드가 포함된 패드 홀더 (5) (8) (갈색)

(불에 그을린 자국 제거)

- 오븐 판, 논코팅 조리 도구
- 오븐

멜라민 스펀지 패드가 포함된 패드 홀더 (5) (9) (백색)

(딱딱한 표면 청소)

- **적합한 대상:**
조리대, 유리 표면, 바닥, 몰딩, 문, 신발
- **부적합한 대상:**
목재, 구리 또는 스테인리스 스틸 소재의 표면, 비점착성 코팅층, 자동차 도장

권장 용도(표면 소재)

표면 소재	청소 용품				
	브러시 (3) 미세 브러시 (4)	극세사 패드 (6) (청색)	행주 (7) (녹색)	고성능 패드 (8) (갈색)	멜라민 스펀지 패드 (9) (백색)
딱딱한 표면	●	○	-	-	●
도장된 표면	○	○	-	-	●
직물	●	-	-	-	○
주철	-	○	●	●	-
세라믹, 도자기	●	○	○	-	-
알루미늄, 금속	●	○	-	-	-
플라스틱, 라미네이트	●	●	-	-	○
유리	-	●	○ (고경도 유리의 경우 만)	-	●
페인트, 녹	-	-	○	●	-

● = 이상적, ○ = 상황에 따라 사용, - = 적합하지 않음

청소 용품 교체

- 조립된 청소 용품(브러시 (3), 미세 브러시 (4) 또는 해당 패드가 포함된 패드 홀더 (5))을 마운트 (2) 에서 확 잡아 당기십시오.

- 원하는 청소용품이 고정되는 소리가 들릴 때까지 마운트 (2) 에 잘 끼우십시오.

패드 교체

패드 홀더 (5) 에는 고리가 장착되어 있어, 이 고리에 각각의 패드 ((6), (7), (8) 또는 (9))를 쉽고 빠르게 고정할 수 있습니다.

- 패드 분리 시 패드 홀더 (5) 의 옆면을 잡고 당겨 빼십시오.
- 새로운 패드를 끼우기 전에 브러시 등을 이용해 패드 홀더 (5) 의 이물질 및 먼지를 제거하십시오.
- 패드를 패드 홀더 (5) 아랫면에 대고 단단히 누르십시오.

작동

기계 시동

전원 켜기/끄기

- 전동공구의 전원을 켜려면 전원 스위치 (1) 를 누르십시오.
- 전동공구의 전원을 끄려면 전원 스위치 (1) 를 다시 누르십시오.

사용 방법

청소 효과는 대체로 선택한 청소용품 및 청소할 때 누르는 힘에 따라 달라집니다.

아무런 하자가 없는 청소용품을 사용해야만 훌륭한 청소 결과를 얻을 수 있고 전동공구를 보호할 수 있습니다.

일정한 압력으로 작업을 하면 청소용품의 수명을 연장할 수 있습니다.

지나치게 눌러 작업을 하면, 청소 효과가 좋아지는 것이 아니라 전동공구와 청소용품이 더 빨리 소모됩니다.

▶ 보쉬 순정 부품만 사용하십시오.

표면 청소

- 적합한 커버를 이용하여 청소해야 할 영역의 주변에 물이 튀지 않도록 보호하십시오.
- 브러시 또는 패드를 흘러내리는 젤 형태 또는 분말 형태의 적합한 세척제와 함께 물에 적시십시오.
또는
청소해야 할 표면에 분사 클리너를 직접 분사하십시오.
- 전동공구를 먼저 청소할 표면에 가져온 다음에 전원을 켜십시오.
이를 통해 물이 튀는 것을 방지할 수 있습니다.

46 | 한국어

- 전동공구를 청소할 표면 위에서 힘을 가하지 않은 상태로 천천히 원 모양으로 움직여 주십시오.

온도에 따른 과부하 방지 기능

규정에 맞게 사용할 때 전동공구의 과부하를 방지할 수 있습니다. 과도한 부하가 발생하거나 허용되는 배터리 온도를 초과한 경우, 전동공구가 다시 최적의 작동 온도 영역에 이를 때까지 전동공구 작동을 차단합니다.

보수 정비 및 서비스

보수 정비 및 유지

- ▶ **안전하고 올바른 작동을 위하여 전동공구와 전동공구의 통풍구를 항상 깨끗이 하십시오.**

배터리 기능에 문제가 있으면 **Bosch** 지정 전동공구 서비스 센터에 문의하십시오.

연결 코드를 교환해야 할 경우 안전을 기하기 위해 **Bosch** 또는 **Bosch** 지정 전동공구 서비스 센터에 맡겨야 합니다.

- 전동공구를 물이나 다른 액체에 넣지 마십시오.

웅퐁 및 패드 세척

- 청소 웅퐁 및 해당 패드는 식기 세척기에서 최대 50 °C 이하의 온도로 세척할 수 있습니다.

AS 센터 및 사용 문의

AS 센터에서는 귀하 제품의 수리 및 보수정비, 그리고 부품에 관한 문의를 받고 있습니다. 대체 부품에 관한 분해 조립도 및 정보는 인터넷에서도 찾아볼 수 있습니다 - www.bosch-pt.com

보쉬 사용 문의 팀에서는 보쉬의 제품 및 해당 액세서리에 관한 질문에 기가이 답변드릴 것입니다.

문의나 대체 부품 주문 시에는 반드시 제품 네임 플레이트에 있는 10자리의 부품번호를 알려 주십시오.

콜센터

080-955-0909

다른 AS 센터 주소는 아래 사이트에서 확인할 수 있습니다:

www.bosch-pt.com/serviceaddresses

운반

포함되어 있는 리튬이온 배터리는 위험물 관련 규정을 따라야 합니다. 별도의 요구사항 없이 배터리를 사용자가 직접 도로 상에서 운반할 수 있습니다. 제3자를 통해 운반할 경우(항공 운송이나 운송 회사 등) 포장과 표기에 관한 특별한 요구 사항을 준수해야 합니다. 이 경우 발송 준비를 위해 위험물 전문가와 상담해야 합니다.

처리



전동공구, 배터리, 액세서리 및 포장은 환경 친화적인 방법으로 재생활 수 있도록 분류하십시오.



전동공구와 충전용 배터리/배터리를 가정용 쓰레기로 처리하지 마십시오!

충전용 배터리/배터리:

리튬이온:

운반 단락에 나와 있는 지침을 참고하십시오 (참조 „운반“, 페이지 47).

▶ **내장된 배터리는 폐기처리를 위해 전문가를 통해서만 분리할 수 있습니다.** 하우징 커버를 열면서 전동공구가 파손될 수 있습니다.

전동공구에서 배터리를 분리하려면, 배터리가 완전히 방전될 때까지 전동공구를 작동시키십시오. 하우징의 볼트를 돌려 풀고 하우징 커버를 빼내어 배터리를 분리하십시오. 단락을 방지하려면, 배터리에서 연결부를 차례대로 분리한 후 전극을 절연 처리하십시오. 완전히 방전된 상태에서라도 남아 있는 배터리의 잔여 용량으로 인해 단락이 발생할 수 있습니다.

**1 600 A02 3KW****1 600 A02 3KY****1 600 A02 3KX****1 600 A02 3KZ****1 600 A02 3L0****1 600 A02 L1****1 600 A02 3L2**